

Rec'd PCT/PTO 09 MAR 2005
10/527053

Declaration and Power of Attorney For Patent Application

特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

下記の氏名の発明者として、私は以下の通り宣言します。 As a below named inventor, I hereby declare that:
私の住所、私書箱、国籍は下記の私の氏名の後に記載された My residence, post office address and citizenship are as stated below
通りです。 next to my name,

下記の名称の発明に関して請求範囲に記載され、特許出願し I believe I am the original, first and sole inventor(if only one name is
ている発明内容について、私が最初かつ唯一の発明者（下記 listed below) or an original, first and joint inventor(if plural names are
の氏名が一つの場合）もしくは最初かつ共同発明者であると listed below) of the subject matter which is claimed and for which a
（下記の名称が複数の場合）信じています。 patent is sought on the invention entitled

波面収差補正装置及びこれを備えた光ピックアップ装置

WAVEFRONT ABERRATION CORRECTING DEVICE
AND OPTICAL PICKUP DEVICE EQUIPPED WITH /
SAME

上記発明の明細書（下記の欄で×印が付いていない場合は、
本書に添付）は、

the specification of which is attached hereto unless the following box is
checked:

☐ 2004年03月10日 に提出され、米国出願番号
または特許協定条約国際出願番号をPCT/JP2004/003100と
し、（該当する場合） _____ 日に訂正されまし
た。

☒ was filed on March 10, 2004 as United States Application Number
or PCT International Application Number PCT/JP2004/003100
and was amended on _____ (if applicable).

PCT/JP2004/003100

私は、特許請求範囲を含む上記訂正後の明細書を検討し、
同内容を理解していることをここに表明します。

I hereby state I have reviewed and understood the contents of the above
identified specification, including the claims, as amended by any
amendment referred to above.

私は、第37編連邦規則法典第1章56条に定義されると
おり、特許資格の有無について重大な意味を持つ情報を開示 §1.56.
する義務があることを認めます。 patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations,

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

私は、第35編米国法典119章にもとづき下記の外国でなされた特許もしくは発明者証の出願についての外国優先権をここに主張するとともに、優先権を主張した出願の前に提出された特許または発明者証の外願出願を以下に示しています。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, §119 of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate listed below and have also identified below any foreign application for a patent or inventor's certificate having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

過去の外国における出願

優先権の主張

2003-087676 (Number) (番号)	Japan (Country) (国名)	27 March 2003 (Day/Month/Year Filed) (出願年月日)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes はい	<input type="checkbox"/> No いいえ
(Number) (番号)	(Country) (国名)	(Day/Month/Year Filed) (出願年月日)	<input type="checkbox"/> Yes はい	<input type="checkbox"/> No いいえ
(Number) (番号)	(Country) (国名)	(Day/Month/Year Filed) (出願年月日)	<input type="checkbox"/> Yes はい	<input type="checkbox"/> No いいえ

私は、第35編米国法典120章にもとづいて下記の米国特許出願に授与された利益をここに主張致します。また、本出願の各請求範囲の内容が過去に第35編米国法典112章第1条で規定された方法で米国特許出願により開示されていない限り、過去の米国出願審議提出日以降、本出願書の日本国内または特許協力条約国際提出日までの期間中に入手され、しかも第37編連邦規則法典1章56条で定義された特許資格の有無に重大な意味のある情報については、開示義務があることを私は認めます。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, § 120 of any United States application(s) listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, § 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of this application.

PCT/JP2004/003100 (Application Serial No) (出願番号)	March 10, 2004 (Filing Date) (出願日)	係属中 (状況) (特許許可済み、係属中、放棄済み)	Pending (Status) (Patented, Pending, Abandoned)
(Application Serial No) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)	(状況) (特許許可済み、係属中、放棄済み)	(Status) (Patented, Pending, Abandoned)

私は本書中の私自身の知識にもとづき表明が真実であり、かつ他から聞いた情報及び私が信じることを基とする表明が全て真実であると信じていること、さらに故意になされた虚偽の表明及びその他は第18編米国法典第1001章に基づき罰金、または拘禁、もしくはその両方により罰されること、またそのような故意の虚偽による表明があると出願または許可された特許の有効性が損なわれることを承知の上で上記表明をなしていることをここに宣言致します。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

10/527053

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

委任状: 下記の発明者として、私は本出願の手続き
を送行し、出願に関連する特許関係等との一切の
取引を取り扱うため、以下の弁護士及び（または）
代理人をここに指名致します。（弁護士、代理人の
氏名及び登録番号を明記のこと）

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby
appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to
prosecute this application and transact all business in the
Patent and Trademark Office connected therewith (list
name and registration number)

As listed on the attached sheet

書類送付先 Send Correspondence to:

MORGAN LEWIS & BOCKIUS LLP1111 Pennsylvania Avenue, NWWashington, DC 20004U.S.A.Customer Number: 09629

電話による直接通話: (名前及び電話番号)

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

1-202-739-3000

唯一または第一発明者	Full name of sole or first inventor
高木 康博	Yasuhiro TAKAKI
発明者の署名	Inventor's signature
高木康博	Yasuhiko Takaki
日付	date
2005年2月23日	Feb. 23, 2005
住所	Residence
184-8588 日本国東京都小金井市中町2-24-16 東京農工大学工学部内	c/o The Faculty of Technology Tokyo University of Agriculture and Technology, 24-16, Naka-cho 2-chome, Koganei-shi, Tokyo 184-8588, Japan
国籍	Citizenship
日本国	Japan
郵便の宛先 (住所と同様)	Post Office Address (same as residence)
第二共同発明者(該当する場合)	Full name of second joint inventor, if any
西原 英一郎	Ei-ichiro NISHIHARA
第二発明者の署名	Second inventor's signature
西原英一郎	Ei-ichiro Nishihara
日付	date
2005年2月24日	Feb. 24, 2005
住所	Residence
184-8588 日本国東京都小金井市中町2-24-16 農工大 イー・エル・オー株式会社内	c/o Tokyo University of Agriculture and Technology TLO Co., Ltd. 24-16, Naka-cho 2-chome, Koganei-shi, Tokyo 184-8588, Japan
国籍	Citizenship
日本国	Japan
郵便の宛先 (住所と同様)	Post Office Address (same as residence)

第三以降の共同発明者についても同様の情報及び署名を記載 (Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors)

3-00

第三発明者 橋本 信幸	Full name of third inventor Nobuyuki HASHIMOTO
同第三発明者の署名 橋本 信幸 2005年2月24日	Third inventor's signature date Nobuyuki Hashimoto Feb. 24, 2005
住所 359-8511 日本国埼玉県所沢市下宮840シチズン時計株式会社技術研究所内	Residence c/o Citizen Watch Co., LTD. 840, Shimotomi, Tokorozawa-shi Saitama 359-8511, Japan JPY
国籍 日本国	Citizenship Japan
郵便の宛先 (住所と同様)	Post Office Address (same as residence)
第四共同発明者	Full name of fourth joint inventor
第四発明者の署名 日付	Fourth inventor's signature date
住所	Residence
国籍	Citizenship
郵便の宛先	Post Office Address
第五共同発明者	Full name of fifth joint inventor
第五発明者の署名 日付	Fifth inventor's signature date
住所	Residence
国籍	Citizenship
郵便の宛先	Post Office Address
第六共同発明者	Full name of sixth joint inventor
第六発明者の署名 日付	Sixth inventor's signature date
住所	Residence
国籍	Citizenship
郵便の宛先	Post Office Address